KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 462/2005

(2005. gada 21. marts)

par pastāvīga konkursa atvēršanu Vācijas intervences aģentūras rīcībā esošu miežu eksportam

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi [1], un jo īpaši tās 6. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2131/93 [2] ir izstrādātas procedūras un noteikumi attiecībā uz intervences aģentūru rīcībā esošās labības realizāciju.

(2) Pašreizējā tirgus situācijā vēlams atvērt pastāvīgu konkursu Vācijas intervences aģentūras rīcībā esošu 500 693 tonnu miežu eksportam.

(3) Jāizstrādā īpaši nosacījumi, lai nodrošinātu darbības likumību un tās kontroli. Tāpēc ir jāparedz garantijas sistēma, kas nodrošina vēlamo mērķu ievērošanu, vienlaicīgi izvairoties no pārmērīgiem izdevumiem operatoriem. Tādēļ jāatkāpjas no dažiem noteikumiem, jo īpaši, kas ir minēti Regulā (EEK) Nr. 2131/93.

(4) Ja miežu saņemšana no intervences aģentūras kavējas par vairāk nekā piecām dienām vai kādas garantijas izmaksa tiek atlikta sakarā ar intervences aģentūras kļūmi, kompensāciju sedz attiecīgā dalībvalsts.

(5) Lai novērstu atpakaļ ievešanu, kompensācijas jāpiešķir tikai par izvešanu uz dažām trešām valstīm.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ievērojot šīs regulas noteikumus, Vācijas intervences aģentūra saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2131/93 noteikumiem izsludina pastāvīgu konkursu attiecībā uz tās rīcībā esošo miežu eksportu.

2. pants

1. Uzaicinājuma uz konkursu maksimālais apjoms ir 500 693 tonnu miežu eksportam uz visām trešām valstīm, izņemot Albāniju, Amerikas Savienotās Valstis, Bulgāriju, Horvātiju, Bosniju un Hercegovinu, Kanādu, Meksiku, Serbiju un Melnkalni [3], Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Lihtenšteinu, Rumāniju un Šveici.

2. Reģioni, kuros uzglabā 500 693 tonnas miežu, ir minēti I pielikumā.

3. pants

1. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2131/93 16. panta trešās daļas, cena par eksportu ir piedāvājumā minētā cena, neskaitot ikmēneša pieaugumus.

2. Eksportam saskaņā ar šo regulu nepiemēro nekādu kompensāciju, eksporta nodokli vai ikmēneša uzcenojumu.

3. Nepiemēro Regulas (EEK) Nr. 2131/93 8. panta 2. punktu.

[1] OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.

[2] OV L 191, 31.7.1993., 76. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2045/2004 (OV L 354, 30.11.2004., 17. lpp.).

[3] Tostarp Kosovā, kā noteikts Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes 1999. gada 10. jūnija Rezolūcijā Nr. 1244.

4. pants

1. Izvešanas apliecības ir derīgas no to izsniegšanas datuma Regulas (EEK) Nr. 2131/93 9. panta nozīmē līdz ceturtā mēneša pēdējai dienai.

2. Šajā konkursā iesniegtos piedāvājumus nevar iesniegt kopā ar izvešanas atļauju pieteikumiem atbilstīgi Komisijas Regulas (EK) Nr. 1291/2000 [1] 49. pantam.

5. pants

1. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2131/93 7. panta 1. punkta, piedāvājumu iesniegšanas termiņš pirmajam daļējam uzaicinājumam uz konkursu beidzas 2005. gada 31. martā plkst. 9.00 (Briseles laiks).

2. Piedāvājumu iesniegšanas termiņš nākamajiem daļējiem uzaicinājumiem uz konkursu beidzas katru ceturtdienu plkst. 9.00 (Briseles laiks), izņemot 2005. gada 5. maiju un 2005. gada 26. maiju.

3. Iesniegšanas termiņš pēdējam daļējam uzaicinājumam uz konkursu beidzas 2005. gada 23. jūnijā plkst. 9.00 (Briseles laiks).

4. Piedāvājumi jāiesniedz Vācijas intervences aģentūrai:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Fakss: (49-69) 15 64-6 24.

6. pants

1. Intervences aģentūra, uzglabātājs un izraudzītais pretendents, ja viņš to vēlas, pēc kopīgas vienošanās vai nu pirms izvešanas no uzglabāšanas vietas, vai izvešanas laikā (pēc izraudzītā pretendenta izvēles) paņem vismaz pa vienam paraugam no katrām 500 tonnām un analizē tos. Intervences aģentūru var pārstāvēt kāds pārstāvis, ja tas vienlaikus nav arī uzglabātājs.

Apstrīdēšanas gadījumā analīzes rezultātus paziņo Komisijai.

Apstrīdēto paraugu paņemšanu un to papildu analīzi veic septiņu darba dienu laikā pēc izraudzītā pretendenta pieprasījuma datuma vai trīs darba dienu laikā, ja paraugi noņemti izvešanas laikā no uzglabāšanas vietas. Ja veikto paraugu analīžu galarezultāti rāda, ka kvalitāte ir:

a) augstāka par konkursa paziņojumā norādīto, izraudzītajam pretendentam jāpieņem esošā preču partija;

b) augstāka par intervences obligātajām prasībām, bet zemāka par konkursa paziņojumā aprakstīto kvalitāti, tomēr nepārsniedzot šādas robežas:

— 1 kilograms uz hektolitru īpašā svara, kas tomēr nedrīkst būt mazāks par 64 kilogramiem uz hektolitru,

— viens procentu punkts mitruma līmeņa,

— pusprocenta punkts piemaisījumu, kas minēti attiecīgi Komisijas Regulas (EK) Nr. 824/2000 [2] pielikuma B.2. un B.4. punktā, un

— pusprocenta punkts piemaisījumu, kas minēti Regulas (EK) Nr. 824/2000 pielikuma B.5. punktā, vienlaikus nemainot kaitīgo graudu un melno graudu pieļaujamos procentus,

izraudzītajam pretendentam jāpieņem esošā preču partija;

c) augstāka par intervences obligātajām prasībām, bet zemāka par konkursa paziņojumā aprakstīto kvalitāti, un atšķirība pārsniedz b) punktā minēto robežu, izraudzītais pretendents var:

— vai nu pieņemt esošo preču partiju,

— vai atteikties pārņemt attiecīgo partiju. Viņš tiek atbrīvots no visiem pienākumiem attiecībā uz attiecīgo partiju, tostarp saņem atpakaļ garantiju, tikai tad, kad ir nekavējoties informējis Komisiju un intervences aģentūru saskaņā ar II pielikumu; taču, ja viņš prasa intervences aģentūrai piegādāt citu, paredzētajai kvalitātei atbilstošu intervences miežu partiju bez papildu izdevumiem, garantiju atpakaļ neizmaksā. Šai apmaiņai jānotiek maksimāli trīs dienu laikā pēc izraudzītā pretendenta pieprasījuma. Izraudzītais pretendents par to nekavējoties informē Komisiju saskaņā ar II pielikumu;

[1] OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp.

[2] OV L 100, 20.4.2000., 31. lpp.

d) zemāka par intervences minimālajām prasībām, izraudzītais pretendents nevar saņemt attiecīgo partiju. Viņš tiek atbrīvots no visiem pienākumiem attiecībā uz attiecīgo preču partiju, tai skaitā saņem atpakaļ garantiju, tikai tad, kad ir nekavējoties informējis Komisiju un intervences aģentūru saskaņā ar II pielikumu; taču viņš var prasīt intervences aģentūrai viņam piegādāt citu, paredzētajai kvalitātei atbilstošu intervences miežu partiju bez papildu izdevumiem. Šajā gadījumā viņš garantiju atpakaļ nesaņem. Šai apmaiņai jānotiek maksimāli trīs dienu laikā pēc izraudzītā pretendenta pieprasījuma. Izraudzītais pretendents par to nekavējoties informē Komisiju saskaņā ar II pielikumu.

2. Ja miežus no uzglabāšanas vietas izved pirms analīžu rezultātu saņemšanas, visu risku no kravas saņemšanas brīža uzņemas izraudzītais pretendents, neskarot prasības, kādas izraudzītajam pretendentam varētu būt attiecībā pret uzglabātāju.

3. Ja pēc vairākām apmaiņām ilgākais mēneša laikā pēc izraudzītā pretendenta iesniegtā pieprasījuma izraudzītais pretendents nav saņēmis apmaiņas kravu, kas atbilst paredzētajai kvalitātei, viņš tiek atbrīvots no visiem pienākumiem, tostarp saņem atpakaļ garantiju, pēc tam, kad nekavējoties ir informējis Komisiju un intervences aģentūru saskaņā ar II pielikumu.

4. Izdevumus, kas saistīti ar preču paraugu ņemšanu un 1. punktā minētajām analīzēm, izņemot izdevumus par analīzēm, kuru galarezultāts norāda uz kvalitāti, kas ir zemāka par minimālo pieprasīto intervences kvalitāti, sedz ELVGF, ja ir veikta ne vairāk kā viena analīze uz 500 tonnām, izņemot izdevumus par pārvadāšanu. Izraudzītais pretendents sedz izdevumus par pārvadāšanu un iespējamās papildu analīzes, ko pieprasa izraudzītais pretendents.

7. pants

Atkāpjoties no Komisijas Regulas (EEK) Nr. 3002/92 [1] 12. panta, dokumentos par miežu pārdošanu saskaņā ar šo regulu, konkrēti izvešanas atļaujā, orderī par izvešanu no glabāšanas vietas, kas minēts Regulas (EEK) Nr. 3002/92 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā, eksporta deklarācijā un, vajadzības gadījumā, T5 veidlapā jābūt šādai atzīmei:

— Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 462/2005

— Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 462/2005

— Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 462/2005

— Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 462/2005

— Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 462/2005

— Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 462/2005

— Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 462/2005

— Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 462/2005

— Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 462/2005

— Intervences rudzi bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 462/2005

— Intervenciniai rugiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 462/2005

— Intervenciós árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 462/2005/EK rendelet

— Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 462/2005

— Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 462/2005

— Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 462/2005

— Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 462/2005

— Intervencija ržи brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 462/2005

— Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 462/2005

— Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 462/2005.

[1] OV L 301, 17.10.1992., 17. lpp.

8. pants

1. Garantija, kas iesniegta, piemērojot Regulas (EEK) Nr. 2131/93 13. panta 4. punktu, jāizmaksā atpakaļ, kad izvēlētajiem pretendentiem izsniedz izvešanas apliecības.

2. Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2131/93 17. panta, eksporta pienākumu izpildi nodrošina garantija, kuras summa ir vienāda ar starpību starp intervences cenu konkursa dienā un konkursa cenu un nav zemāka par 25 euro par tonnu. Pusi no šīs summas iesniedz, saņemot izvešanas atļauju, un atlikumu – pirms labības saņemšanas no uzglabāšanas vietas.

9. pants

Par saņemtajiem piedāvājumiem Vācijas intervences aģentūra ziņo Komisijai vēlākais divas stundas pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām. To veic saskaņā ar III pielikumā norādīto veidlapu un pa IV pielikumā minēto telefaksa numuru.

10. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 21. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

I PIELIKUMS

(tonnas)

Uzglabāšanas vieta	Daudzumi
Schleswig-Holstein, Hamburg, Niedersachsen, Bremen, Mecklenburg-Vorpommern, Berlin, Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Sachsen, Thüringen, Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Baden-Württemberg, Bayern	500 693

II PIELIKUMS

Paziņojums par partiju nepieņemšanu Vācijas intervences aģentūras rīcībā esošu miežu eksporta pastāvīgajā konkursā

(Regulas (EK) Nr. 462/2005 6. panta 1. punkts)

— Izraudzītā pretendenta uzvārds:

— Konkursa datums:

— Datums, kurā izraudzītais pretendents atteicies no partijas:

Partijas numurs	Daudzums tonnās	Silosa adrese	Pārņemšanas atteikuma pamatojums
			— PS (kg/hl) — sadīgušu graudu % — % dažādu piemaisījumu (*Schwarzbesatz*) — % tādu elementu, kas nav nevainojamas kvalitātes pamatlabība — cits

III PIELIKUMS

Pastāvīgais konkurss par Vācijas intervences aģentūras rīcībā esošu miežu eksportu

(Regula (EK) Nr. 462/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Piedāvājumu iesniedzēju numuri	Partijas numurs	Daudzums tonnās	Piedāvājuma cena (euro par tonnu) [1]	Palielinājumi (+) Samazinājumi (–) (euro par tonnu) (reģistrēšanai)	Komerciālie izdevumi (euro par tonnu)	Galamērķis
1						
2						
3						
utt.						

[1] Šajā cenā iekļauti palielinājumi un samazinājumi attiecībā uz to partiju, uz ko attiecas piedāvājums.

IV PIELIKUMS

Izmantot vienīgi šādu numuru Briselē *DG AGRI (D.2)*:

— telefakss: (32-2) 292 10 34.